

**CENTEK®**

# СТ-1342

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР / БЛЕДЕР ЖИЫНТЫҒЫ /  
ԲԼԵՆԴԵՐՆԵՐԻ ՀԱՎԱԲԱԾՈՒԿ /  
МАЙДАЛАГЫЧ ТОПТОМУ /  
BLENDERLAR TO'PLAMI / BLENDER SET



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ / ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ /  
КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ / FOYDALANUVCHI QO'LLANMASI / INSTRUCTION MANUAL



## РУССКИЙ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток некавалифицированного ремонта прибора. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Блендерный набор предназначен для быстрого измельчения и перемешивания пищевых продуктов. Блендерный набор является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.

- Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора. При утере руководства по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по его прямому назначению.

- Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости). Запрещается касаться прибора мокрыми руками.

- В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.

- Не устанавливайте прибор на мягкие, неровные, неустойчивые поверхности. Не накрывайте прибор.

- После использования и перед чистой отключите прибор от розетки электропитания. При отключении прибора беритесь и тяните за вилку, а не за шнур питания.

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не оставляйте прибор без присмотра. Убедитесь, что сетевой шнур проложен в недоступном для детей месте.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается.

- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам.

- Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.

- Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран. Не тяните сетевой шнур, если он касается краем предметов с острыми краями, сдавлен каким-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.

- В случае некавалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.

- Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинитель только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.

- Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов - это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.

- Прибор можно разбирать только после полной остановки двигателя.

- Прибор не следует пользоваться, если:

- поврежден сетевой шнур;
- прибор имеет видимые повреждения;
- прибор упал с высоты;
- на прибор попала влага.

- Если вы не используете прибор, следите, чтобы он был выключен!

- Не используйте прибор при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °C, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.

- Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и т.п.); перед разборкой или сборкой; после каждого использования. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.

- Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.

Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.  
**ВНИМАНИЕ!** Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!  
**ВНИМАНИЕ!** Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горячими материалами!

### 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Плавный регулятор мощности
2. Кнопка включения
3. Кнопка режима TURBO
4. LED-подсветка
5. Моторный блок
6. Блендерная насадка
7. Соединительная муфта венчика
8. Миксерная насадка-венчик
9. Крышка чоплера
10. Нож чоплера
11. Чаша чоплера
12. Мерный стакан

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Блендер - 1 шт.
- Блендерная насадка - 1 шт.
- Мерный стакан с крышкой - 1 шт.
- Нескользкая подставка - 1 шт.
- Миксерная насадка-венчик - 1 шт.
- Чоппер - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

### 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на приборе. Удалите все упаковочные материалы. Произведите чистку насадки (см. раздел «Уход за прибором»).

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

Для измельчения горячих продуктов необходимо дать им остыть до температуры ниже 70 °C, во избежание перегрева блендера.

1. Установите насадку блендера на корпус, повернув ее до щелчка.
2. Подключите прибор к сети электропитания. Для предотвращения разбрызгивания продукта погрузите насадку в приготовляемый продукт до включения блендера.
3. Крепко придерживая посуду, нажмите переключатель. Запрещается погружать блендер в продукт ниже уровня разреза между корпусом и насадкой.
4. Во время работы перемещайте блендер вверх и вниз.
5. По окончании работы, перед отсоединением насадки, отключите блендер от сети электропитания!
6. Не рекомендуется непрерывная работа блендера более 1 минуты!
7. Отключайте прибор от электросети перед сборкой, разборкой, снятием насадки и при перерывах в использовании.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧОПЛЕРА

Чоппер предназначен для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, фундука и др. Используйте кнопку режима TURBO, чтобы измельчить твердые продукты.

Не пытайтесь измельчать чрезвычайно твердые продукты, такие как мускатный орех, кофейные зерна, крупы.

Перед использованием чоплера:

- нарежьте продукты на небольшие куски;
  - удалите стебли трав, скорлупу орехов;
  - удалите кости, сухожилия и хрящи в мясе.
1. Установите нож в контактный центр стакана чоплера и зафиксируйте.
  2. Положите ингредиенты (не больше 250 г) в чашу.
  3. Установите крышку чоплера.
  4. Вставьте корпус блендера в сцепное устройство и убедитесь, что он хорошо зафиксирован.
  5. Нажмите кнопку режима TURBO для включения прибора.
  6. После завершения работы нажмите на кнопку отсоединения насадок, чтобы отсоединить корпус блендера от стакана чоплера.
  7. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее и поднимите.
  8. Выньте нож, осторожно поворачивая и втягивая его.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

1. Вставьте насадку-венчик в корпус прибора.
2. Подключите прибор к электросети.
3. Положите ингредиенты в миску (для лучшего результата используйте большую и глубокую миску).
4. Погрузите венчик полностью во взбиваемый продукт. Чтобы избежать разбрызгивания, запустите взбивание на медленной скорости.

#### ВНИМАНИЕ!

Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

#### ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать венчик для замешивания крутого (туго замешанного) теста. Продукты помещаются в емкость до включения прибора. Не переполняйте емкость для смешивания.

#### 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

##### ВНИМАНИЕ!

- Перед чисткой прибора отключите его от электрической сети.
- Аккуратно снимите все насадки.
- Используйте для чистки моторного блока и редукторов слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.
- После обработки соленых или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть используемые насадки водой.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься; протрите их тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте.
- Промойте насадки, мерный стакан, чашу чоплера теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Нож-измельчитель поместите в чашу, а на сам нож наденьте пластиковый кожух. Запрещается погружать моторный блок и редукторы в любые жидкости, а также промывать их под струей воды или помещать в посудомоечную машину.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, его необходимо очистить.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.
- Храните блендерный набор в сухом прохладном недоступном для детей месте.

#### 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В -50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1000 Вт
- Максимальная мощность: 1400 Вт



#### 7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отделом обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки - год, 4 и 5 знаки - месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytor», г. Нур-Султан, ул. Жаныбека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (707) 340-09-57. Продукция имеет сертификат соответствия: № ЕАЭС RU С-СА.АД.07.В.02975/21 от 08.02.2021 г



#### 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю.

Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

#### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;

- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;

- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетчатые вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в какой мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных или иных неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

# ҚАЗАҚ

## ҚҰРМЕТТІ ТҮТІНУШЫ!

Дайындаушы аспапты тікелей мақсаты бойынша пайдаланған жағдайда және оны Нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттар сақталмаған жағдайда, сондай-ақ аспапты білікті емес жөндеуге әрекет жасаған жағдайда жауапты болмайды.

Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

### АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Азық-түлік өнімдерін араластыруға арналған. Блендер жиынтығы тұрмыстық құрал болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың пайда болуын, сон-дай-ақ құрылғының мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

- Аспапты пайдалануға енгізер алдында оны нұсқаулықпен МҰҚИЯТ танысыңыз.
- Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз. Жоғалған жағдайда пайдалану жөніндегі Нұсқаулық жаңартылмайды, ал мұндай аспап кепілден алынады. Құрылғыны тек мақсатына сай пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жылу көздеріне жақын қоймаңыз, оны тікелей күн сәулесі мен ылғалға ұшыратпаңыз (суға және басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады). Құралды дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыдан ылғал түскен немесе ағып кеткен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны жұмсақ, тегіс емес, тұрақсыз беттерге орнатпаңыз. Емес нақыр-вайте аспап.

- Кейін пайдалану және тазалау алдында аспапты сөндіріңіз розеткадан электр қорегі. Құрылғыны ажыратқан кезде қуат сымы үшін емес, шанышқыны алыңыз және тартыңыз.

- Қуат сымы зақымдалған жағдайда оны қауіпті болдырмау үшін ауыстыруды дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізіуісі.

- Аспапты қарасуыс қалдырмаңыз. Қуат сымның бапалардың қолы жетпейтін жерде салынғанына көз жеткізіңіз.

- Аспап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдарды (балаларды қоса алғанда) пайдалануына немесе олардың өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.

- Құрылғыны және оның желілік сымын зақымдануды үнемі тек-серіп отырыңыз. Ақаулы аспапты пайдалануға жол беріпмейді.

Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Білікті мамандарға жүгініңіз.

- Чек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға рұқсат етіледі.

Жеткізу жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.

- Пайдалануды бастамас бұрын электр желісінің көрнеуі аспапта көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Құрылғыны қоспас бұрын, оның толық және дұрыс жиналғанына көз жеткізіңіз.

- Егер ол өткір жиектері бар заттардың жиектеріне тиіп кетсе, қандай да бір заттармен қысылып немесе оранған болса, электр сымын тартпаңыз; ыстық заттардың қуат сымына тигізбеңіз.

- Құрылғы құрылғысына білікті емес араласу немесе осы Нұсқау-лықта көр-сетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау жағдайында кепілдік жойылады.

- Аспапты тек жерге тұйықтау түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосыңыз, жерге тұйықтау сымы бар тек екі полюсті 10 А типті ұзартқыштарды пайдаланңыз.

- Бір уақытта бірнеше энергияны қажет ететін құралдарды пайдаланбаңыз-бұл тұрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға акеулі мүмкін.

- Құрылғыны қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана бөлшек-теуге болады.

- Құрылғыны қолдануға болмайды, егер:

• электр сымы зақымдалған;

• құрылғы көрінетін зақымға ие;

• құрылғы біліктіктен құлады;

• құрылғыға ылғал түсті.

- Егер Сіз аспапты қадағалаңыз ол өшірулі!

- Аспапты 0 °C төмен және 35 °C жоғары температурада пайдаланбаңыз, егер аспап ұзақ уақыт 0 °C төмен температурада болса, оны қосудан кемінде 3 сағат бұрын жылытылатын үй-жайға қойыңыз.

- Ашаны электр желісінеді ұстамаңыз: егер аспап дұрыс жұмыс істемесе (жоғары шу, діріл және т.б.), бөлшектеу немесе жинау ал-дында; әрбір пайдаланғаннан кейін. Егер сіз типті қысқа уақытқа кетуіңіз керек болса, құрылғыны ерқашан желіден ажыратыңыз.

- Буыл-түю материалдары балалар үшін ықтимал қауіпті болуы мүмкін және арнайы белгілен орынға жиналуы тиіс.

Тасымалдау (тасымалдау), өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.

### НАЗАРА!

Электр тогымен зақымдану қауіп! Ешқашан Құрылғыны суға батырмаңыз!

### НАЗАРА!

Өрттің қауіп-қатері! Ешқашан аспаптың тез тұтанатын сұйықтықтармен және жанғыш материалдармен жанасуына жол бермеңіз!

### 2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Тегіс қуат реттегіші
2. Негізгі режимді қосу түймесі
3. TURBO режимі түймесі
4. LED жарықтандыру
5. Мотор блогы
6. Блендер саптамасы
7. Қосылу блогы
8. Миксерлік қондырма-королла
9. Чоппер қақпағы
10. Кескіш пышақ
11. Чоппер тостағаны
12. Өлшеуіш стақан

### 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Блендер - 1 дана
- Блендер саптамасы - 1 дана
- Қақпағы бар өлшеуіш стақан - 1 дана
- Сырғанамайтын тірек - 1 дана
- Араластырғыш саптам-королла - 1 дана
- Чоппер - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана

### 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, желідегі көрнеу құрылғыда көр-сетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Жойыңыз буыл-түйетін материалдар. Саптаманы тазалаңыз («Құрылғыны қуту» бөлімін қараңыз).

### ҚОЛ БЛЕНДЕРІ ПАЙДАЛАНА

Блендер сұйықтықтарды араластыруға (мысалы, сүт өнімдерін, тұздықтарды, жеміс шырындарын, сорпаларды, сусындар мен коктейльдерді араластыруға) және жұмсақ ингредиенттерді (мысалы, люре, балалар тағамын дайындауға арналған өнімдер) араластыруға арналған.

1. Блендер саптамасын орнатыңыз және құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
2. Кесу джисінің қақпағын толығымен станғанға салыңыз.
3. Құрылғыны қосу үшін негізгі режимді қосу түймесін немесе TURBO режимі түймесін басыңыз.
4. Барлық ингредиенттерді біркемі араластыру үшін құрылғыны баяу жоға-ры-төмен және шеңбер бойымен жылжытыңыз.

### ПАЙДАЛАНА ЧОПЕР

Ұсақтағыш ет, ірімшік, пияз, шөптер, сарымсақ, сабіз, жаңғақ, жаңғақ, бадам және т.б. ұнтақтауға арналған. Мускат жаңғағы, кофе дәндері, жарма сияқты өте қатты тағамдарды ұсақтауға тырыспаңыз.

Ұсақтағышты қолданар алдында:

- Өнімдерді кішкене кесектерге кесіңіз;
  - Шөп сабақтарын, жаңғақ қабығын алып тастаңыз;
  - Жойыңыз сүйектері, сіңірлері мен хрящі етте.
1. Пышақты ұсақтағыш стакананың байланыс ортасына орнатыңыз және бекітіңіз.
  2. Ингредиенттерді (250 г артық емес) ыдысқа салыңыз.
  3. Ұсақтағыш қақпағын орнатыңыз.
  4. Блендер корпусын мұфтаға салыңыз және оның жақсы бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
  5. Құрылғыны қосу үшін TURBO режимі түймесін басыңыз.
  6. Жұмысты аяқтағаннан кейін блендер корпусын Чоппер стакананың ажырату үшін саптамаларды ажырату түймесін басыңыз.
  7. Қақпақты шешіп, көтеру үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.
  8. Пышақты абайлап бұрап, тартып алыңыз.

### КОРОЛЛА САПТАМАСЫН ҚОЛДАНА

Араластырғыш саптаманы қолданыңыз-тек кремді шайқау, печенье қа-мырын дайындау немесе дайын десерттерді араластыру үшін.

- Тек кремді шайқау, печеные қамырын жасау немесе дайын десерттерді араластыру үшін вискалық саптаманы қолданыңыз.
1. Саптаманы-висканы құрылғының корпусына салыңыз.
  2. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
  3. Ингредиенттерді ыдысқа салыңыз (жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін үлкен және терең ыдысты қолданыңыз).
  4. Висканы толығымен шайқалған өнімге батырыңыз. Шашырамас үшін баяу жылдамдықпен ұруды бастаңыз.

**HAZAR!** Қалың қамырды илеу үшін араластырғыш саптаманы қолдануға тыйым салынады. Помешайте өнімдер ыдысқа дейін қосу аспап. Араластыру ыдысын толтырмаңыз.

**HAZAR!** Құрастыру алдында көз жеткізіңіз айыр желілік бауды емес, салынған болса розеткасына қосыңыз.

## 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТҮ

- Құрылғыны тазалас бұрын оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық саптамаларды абайлап алыңыз.
- Мотор блогы мен редукторларды тазалау үшін сап дымқыл шуберекті пайдаланыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін қолданылатын саптамаларды дереу сумен шаю керек
- Күшті бояғыш қасиеттері бар өнімдерді (мысалы, сабіз немесе қызылша) өңдеген кезде саптамалар мен контейнерлер боялуы мүмкін, оларды өсімдік майына малынған шуберекпен сүртіңіз, содан кейін шайыңыз.
- Саптамаларды, өшеуіш шыныақты, тостағанды бейтарап жуғыш затпен жылы сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Пышақ-майдалағыш қойыңыз тостағанға, ал езі пышақ киіну пластик қалтама. Мотор блогы мен редукторларды кез-келген сұйықтыққа батырмау, сондай-ақ оларды ағынды судың астында жууға немесе ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.
- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтау үшін алып тастамас бұрын оны тазарту керек.
- Электр сымын мотор блогының айналасына ормаңыз.
- Блендер жинағын балалардың қолы жетпейтін салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Номиналды кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 1000 Вт
- Максимальды қуаты: 1400 Вт



## 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

## 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды.

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөміре көрсетілген (2 және 3 белгілер - жылы, 4 және 5 белгілер - Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайынан табуға болады. Сервистің қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазқстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneyto» ЖШС, Нұр-Сұлтан қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.



Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:  
№ EAC3 RU C-CNAD07.B.02975/21 - 08.02.2021 ж. бастап.

## 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, плт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонның өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінасінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды: үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түп-нұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы күйпандығы мөлшер, сатып алушының қолы болған жағдайда.
- Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.
2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды: пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану, кәуіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
  - механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
  - дұрыс орнату, тасымалдау;
  - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
  - аспапты ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен

- асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіргіш телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаларға керек-жарактарының істен шығуы, өдер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- a) қашықтан басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- b) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрепкелер, тұғырлар, торлар, вертелер, шапкілер, түтіктер, шеткілер, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.
- 5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамда белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.
- 6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың өңсірмейтін күш жағдайларының қақсақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.
- 7. Сервистің орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспап азық-түлік, шаш және басқа да ластанулар болмауы тиіс). Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

## ՀԱՅԵՆԻՍ

## ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՈՒՈՐԿ!

Հարգելի պատրո, Հնդրիակալություն TM CENTEK®-ի արտադրանքը րևութելու համար: Մենք քրաշխարարուն ենք այս պարունակ անքերն աշխատանքը որս օգտագործման կանխները պահպանելու դեպքում: Խնդրում ենք օգտագործելուց առաջ ուղադիր կարող այս ձեռնարկը, որը պարունակում է կարևոր տեղեկություններ արքի ճիշտ և անվտանգ օգտագործման մասին: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում արքը կախատեվածիք այլ կապատեվով օգտագործելու և սույն ձեռնարկում նշված կանխներն ու պայմանները չպահպանելու, ինչպես նաև արքը ոչ որակյալ վերանորոգելու դեպքում: Եթե ցանկանում եք արքը փոխանցել մեկ այլ անձին օգտագործելու համար, պայ փոխանցել այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

## ԱՆՈՐԻ ՄՈՒՍԱԿ

Անկողներն արք ամրակցման և միախառնման համար: Բնկողներնի հավաքածուն կենցաղային տեխնիկա է և կախատեված է արդյունաբերական կապատեվով օգտագործման համար:





## КЫРГЫЗЧА

### Урматтуу керектөөчү!

Эгерде шайман өз максатына ылайык колдонулбаса жана берилген колдонмодо көрсөтүлгөн эрежелер жана шарттар сакталбаса, ошондой эле шайманды квалификациясыз оңдоо аракеттер болсо, өндүрүүчү жоопту эмес. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

### ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ

Танак-аш азыктарды тез майдалоо жана карыштыруу үчүн.

Майдалагыч топтому бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт!

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдаалдарды болтурбоо үчүн, жана ошондой эле шаймандын иштен эрте чыгып калбасы үчүн, төмөндө келтирилген шарттар так сакталышы керек:

- Шайманды ишке киргизерден мурун берилген колдонмону жакшылап окуп чыгыңыз.

- Берилген көрсөтмөнү, квантициясын жана кутусун сактаңыз. Жоголгон учурда колдонуу боюнча колдонмо жаныртылбайт, мындай шайман кепилдиктен алынат. Шайманды максатына ылайык гана колдонуңуз.

- Шайманды жылуулук булактарынын жанында койбоңуз, күндүн нуруна жана нымдуулукка жолотпоңуз (сууга жана башка суюктуктарга батырганга тыюу салынат). Шайманды суу колдор менен тийүүгө тыюу салынат.

- Шайманга суу кирип кетсе же ичинен суу агып кетсе, аны дароо токтотп ажыратыңыз.

- Шайманды жумшак, тегиз эмес, туруксуз жерлерге койбоңуз. Шаймандын үстүн жаппаңыз.

- Шайманды колдонуудан кийин же тазалоонун алдында электр тармагынан ажыратыңыз. Өчүрүп жатканды зымынан эмес, сайгычынан кармап сууруңуз.

- Эгерде электр зымы бузулган болсо, кооптуу кырдаал болбош үчүн, аны өндүрүүчү, ыйгарым укуктуу тейлөө борбору же квалификациялуу адистер алмаштырышы керек.

- Шайманды кароосуз калтырбаңыз. Электр зымы балдар жетпеген жерде болгонун текшерип алыңыз.

- Шайман физикалык, сезимтал жана акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү төмөн адамдарга (балдарга) колдонууга арналган эмес, эгер алар алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдан колдонуусун үйрөнбөсө же анын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн аларды көзөмөлдөш керек.

- Шайманды жана анын электр зымын зыяндары болбогонун ар дайым текшерип туруңуз. Бузук шайманды колдонууга уруксат берилбейт.

Шайманды өзүңүз оңдогонго аракет кылбаңыз. Квалификациялуу адистерге кайрылыңыз.

- Оригиналдуу гана запастык бөлүктөрүн колдонууга уруксат берилет. Топтомдо келбеген буюмдарды колдонбоңуз.

- Иштетүүдөн мурун, электр тармагындагы чыңалуу шайманды көрсөтүлгөн турганга туура келээрин текшерип.

- Шайманды күйгүзүүдөн мурун, аны туура жана толугу менен чогулганын текшерип.

- Эгерде электр зымы курч учтуу нерселердин четине тийип турса, буюмдарга кысылып турса же чырмалып калса, аны тартпаңыз; электр зымын ысык нерселерге тийгенине жол бербейсиз.

- Шаймандын түзөмүнө квалификациясыз кишигишкен учурда же берилген колдонмодо келтирилген шайманды иштетүү эрежелери сакталбаса, кепилдик жокко чыгарылат.

- Шайманды жерге туташкан розеткаларга гана туташтырыңыз, жерге өткөргүчтүү 10 А тибиндеги эки уюлдуу узартуу зымдарын колдонуңуз.

- Бир эле учурда бир нече энергияны талап кылган шаймандарды колдонбоңуз, бул турак жайлардын электр тармагындагы көйгөйлөрдү жаратышы мүмкүн.

- Шайманды кыймылдаткыч толугу менен токтогондо гана ажыратсаңыз болот.

- Шайманды колдонгондо сунушталбайт, эгер:

- электр зымы бузулган болсо;

- шаймандын көрүнүп турган зыяны болсо;

- шаймандын бийиктиктен түшүп кетсе;

- шаймандын үстүнө суу төгүлсө.

- Эгер сиз шайманды колдонбосоңуз, анын өчүк болгонун текшерип алыңыз.

- Шайманды 0 °C дан төмөн же 35 °C дан жогору температурада колдонбоңуз. Эгер шайман 0 °C дан төмөн температурада көпкө туруп калса, аны, иштетээрден мурун, жылытылган бөлмөгө кеминде 3 саат кармап туруңуз.

- Сайгычты электр тармагында кармабаңыз, эгер: шайман туура эмес иштеп жатса (бийик ызы-чуу, дирилдөө ж.б.); ажыратуудан же куроодон мурун; ар бир колдонгондон кийин. Эгер сиз кыска убакытка болсо дагы кетишиңиз керек болсо, ар дайым шайманды тармактан ажыратып туруңуз.

- Кутудагы буюмдар балдар үчүн кооптуу болушу мүмкүн жана атайын бөлүнгөн жерге сакталышы керек.

Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Токко урунуну коркунучтуу! Шайманды эч качан сууга батырбаңыз!

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Өрт коркунучтуу! Шаймандын эч качан тез күйүүчү суюктуктар жана күйүүчү материалдардын жанында кармабаңыз!

2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТӨЛӨШҮ
1. Жылмакай Кубат контроллерлери
2. Негизги режимди иштетүү баскычы
3. Режим баскычы
4. Жарык-кабат
5. Мотор бирдиги
6. Блендер мурун
7. Туташуу бирдиги
8. Камчы соппо
9. Чоппердин капкагы
10. Чоппердин бычагы
11. Чоппер табагы
12. Өлчөө стакан

### 3. ТОЛУКТУК

- Майдалагыч - 1 даана
- Майдалагыч саптам - 1 даана
- Капкагы бар ченегич чөйчөк - 1 даана
- Тайгаланбаган стэнд - 1 даана
- Аралаштыргыч саптам - 1 даана
- Туурагыч - 1 даана
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 даана

### 4. ИШТӨГӨ ТАРТИБИ

#### ИШТӨГӨ ДАЯР ДАНУУ

Шайманды электр тармагына кошуудан мурун, тармактагы чыңалуу шайманды көрсөтүлгөн турганга туура келээрин текшерип. Кутудагы бөлүктөрүн жок кылыңыз.

#### ШАЙМАНДЫ КОЛДОНУУ

Саптамасын тазалаңыз («Шайманга кам көрүү» бөлүмүнөн караңыз). Майдалагыч суусундуктарды аралаштырганга (мисалы, сүт азыктарды, суустарды, жемеш ширелерди, шорполорду, суусундук менен коктейльдерди) жана жумшак азыктарды аралаштырганга (мисалы, пюре, балдардын тамагынын даярдаганда керек азыктарды).

1. Майдалагычтын саптамасын орнотуп, шайманды электр тармагына туташтырыңыз.
2. Бычактын коргоочу кепинди толугу менен стаканга түшүрүңуз.
3. Шайманды иштетүү үчүн, негизги режимдин күйгүзүү баскычы же TURBO режимин басыңыз.
4. Шайманды, бардык азыктарды тегиз аралаштыруу үчүн, тегерек жол менен өйдө - ылдый жылдырыңыз.

#### ТУУРАГЫЧТЫ КОЛДОНУУ

Туурагыч этти, сырдды, пиязды, жашылдыктарды, сарымсакты, сабизди, греция жаңгактарды, токой жаңгактарды, бадамдарды ж. б. ошол сыяктуу азыктарды майдалап туураганга арналган. Катуу азыктарды туурап майдалоо үчүн TURBO режимин колдонуңуз.

Мускат жаңгагы, кофе буурактары, дан эгиндери сыяктуу катуу азыктарды туурап майдалаганга аракет кылбаңыз.

Туурагычты колдонуудан мурун:

- Азыктарды майлап кесип алыңыз;

- Жашылдыктардын өзөктөрүн, жаңгактардын кабыгын алып салыңыз;

- Эттеги сөөктөрдү, тарамыштарды жана кемирчектерди алып салыңыз.

1. Бычакты туурагыч стаканынын байланыш борборуна коюп, бекем-детиңиз.
2. Азыктарды (250 г. ашпасын) табактын ичине койноңуз.
3. Туурагычтын капкагын орнотуңуз.
4. Майдалагычтын корпусун оюкка салып, анын жакшы бекитилгенин текшерип.
5. Шайманды иштетүү үчүн TURBO режиминин баскычын басыңыз.
6. Иштөө аяктагандан кийин, туурагыч стакандан майдалагычтын корпусун алуу үчүн, саптаманы ажыратуу баскычын басыңыз.
7. Капкагын көтөрүү жана ажыратуу үчүн, капкакты саат жебесине каршы бураңыз.
8. Бычакты жай бурап, кайра артка тартып, акырын алып салыңыз.



## АРАЛАШТЫРГЫЧ САПТАМАСЫН КОЛДОНУУ

Аралаштыргыч саптаманы кремдерди карыштырганга, бисквит камырын жасаганга же даяр десерттерди аралаштырганга гана колдонуңуз.

1. Аспаптын корпусуна камчы тиремесин кыстараңыз.
2. Аспапты электр кубатына туташтырыңыз.
3. Ингредиенттерди идишке салыңыз (жакшы натыйжага жетүү үчүн чоң жана терең идишти колдонуңуз).
4. Висканы толугу менен сабалган өңүмгө батырыңыз. Чачырап кетпеш үчүн, жай ылдамдыкта согуп баштаңыз.

## КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Куроодон мурун электр зымынын сайгычы розеткага сайылып турбаганын текшеріңиз.

## КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Аралаштыргыч саптаманы катуу камырларды жууруганга колдонууга тыюу салынат.

## 5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

- Құрылғыны тазаламас бұрын оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық саптамаларды абайлап алыңыз.
- Мотор блогы мен редукторларды тазалау үшін сап дымқыл шуберекті пайдаланыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін қолданылатын саптамаларды дереу сумен шаю керек.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар өнімдерді (мысалы, сабіз немесе қызылша) өңдеген кезде саптамалар мен контейнерлер боялуы мүмкін, оларды өсімдік майына малынған шуберекпен сүртіңіз, содан кейін шайыңыз.
- Саптамаларды, ашыеуіш шыныаяқты, тостағанни бейтарап жуғыш затпен жылы сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Пышақ-майдалағыш қойыңыз тостағанға, ал өзі пышақ киіну пластик қаптама. Мотор блогы мен редукторларды кез-келген сұйықтыққа батыруға, сондай-ақ оларды ағынды судың астында жууға немесе ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтау үшін алып тастамас бұрын оны тазарту керек.
- Электр сымын мотор блогының айналасына ормаңыз.
- Блендер жинағын балалардың қолы жетпейтін сапқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдык чықалуу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналдык күчтүүлүгү: 1000 Вт
- Максимальду күчтүүлүгү: 1400 Вт



## 7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

## 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕМЕСИ

Осы буйым үшін қызмет ету мерзімі буйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсынстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Буйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер - жылы, 4 және 5 белгілер - Вндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бузылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығының хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytop» ЖШС, Нұр-Сұлтан қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанаат. Тел: +7 (707) 858-65-29, +7 (707) 340-09-57.

Продукцияның шайкешик сертификаты бар:  
№ ЕАЗС RU С-СН.АД.07.В.0297251 - 08.02.2021 ж. баштап.



## 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импорточу: ИП Асруман К. Ш. Дарек: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23.  
Тел: +7 (861) 2-600-900.

## УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шайманды жарактуу экендигін ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

## КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨВ ШАРТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
- Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
  - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
3. Кепилдик мезгил-мезгил менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

## 4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
  - шаймандын табигый эскириши;
  - иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
  - туура эмес орнотуу, ташуу;
  - табигый кырсыктар (нагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
  - шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
  - уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
  - шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болгон телекоммуникация жана кабелидик тармактарга кошуу;
  - буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:
    - а) узактан башкаруу пульта, аккумулятордук кубаттагычтар, батареякалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
    - б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жазакчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң кыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
  - батареякалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батареякалар менен иштөө;
  - батареяка менен иштеген шаймандар үчүн - батареякаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
6. Өндүрүүчү ТМ CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.
7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө камтылат.

## O'ZBEK TILI

### HURMATLI FOYDALANUVCHI!

Agar qurilma maqsadga muvofiq ishlatilmasa va ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan qoidalar va shartlarga rioya qilmasa, shuningdek qurilmani malakasiz ta'mirlashga urinishlar bo'lsa, ishlab chiqaruvchi javobgar emas. Agar siz qurilmani foydalanish uchun boshqa shaxsga o'tkazmoqchi bo'lsangiz, iltimos, uni ushbu ko'rsatma bilan birga o'tkazing.

### QURILMANING MAQSADI

Oziq-ovqat mahsulotlarini tez maydalash va aralashtirish uchun. Blender to'plami maishiy texnika hisoblanadi va u sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan!

### 1. XAVFSIZLIK CHORALARI

Hayot va sog'lik uchun xavfli holatlarni vujudga kelishini, shuningdek uskunani erta ishdan chiqishini oldini olish uchun quyida ko'rsatilgan shartlarga qat'iy rioya qilinishi zarur:

- Foydalanishdan oldin ushbu qo'llanma bilan batafsil tanishib chiqing.
- Ushbu qo'llanmani, kassa pattasini va uskuna qutisini saqlab qo'ying. Foydalanuvchi qo'llanmasi yo'qotilgan tarzda u yangilanmaydi va uskuna uchun kafolat berilmaydi. Uskunadan faqatgina belgilangan maqsadda foydalaning.
- Uskunani issiqlik manbalariga yaqin joyga qo'ymang, quyosh nurlari tik tushishidan va namlikdan saqlang (suvga va boshqa suyuqliklarga botirish taqiqlanadi). Uskunaga ho'l qo'l bilan tegish taqiqlanadi.
- Namlik tasiriga tushganda yoki suyuqlik sizib chiqish holati kuzatilsa uskunani zudlik bilan tarmoqdan uzing.
- Uskunani yumshoq, notekis va beqaror sirt yuzasiga o'rnatmang. Uskunani ustini yopib qo'ymang.
- Foydalanmagan so'ng va tozalashdan oldin uskunani elektr tarmog'idan uzib qo'ying. Uskunani tarmoqdan uzish vaqtida simdan emas vilkani tortib uzish zarur.
- Elektr simi shikastlangan bo'lsa, xavfli oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi, servis xizmat ko'rsatuvchi yoki shunga o'xshash malakali xodimlar almashirishlari kerak.
- Uskunani nazoratsiz qoldirmang. Tarmoq simi bolalar yeta olmaydigan holdaligiga ishonch hosil qiling.
- Uskuna jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari past bo'lgan yoki hayotiy tajribasi va bilimlari kam bo'lgan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan foydalanishga mo'ljallanmagan, agar ular o'zlarining xavfsizligi uchun mas'ul shaxslar tomonidan nazorat ostida bo'lishmasa yoki uskunadan foydalanish yo'riqnomasi bilan tanishtirilmagan bo'lishsa.
- Doimiy ravishda uskuna va uning tarmoq simini shikastlanmaganligini tekshirib turing. Nosoz uskunadan foydalanish taqiqlanadi. Uskunani o'zboshimchalik bilan ta'mirlamang. Malakali mutaxassislarga murojat qiling.
- Faqat original butlovchi qismlardan foydalanishga ruxsat beriladi. Uskuna

tarkibiga kiritilmagan aksessuarlardan foydalanmang.

- Foydalanishdan oldin, elektr tarmog'idagi kuchlanish uskunada ko'rsatilgan kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling.
  - Uskunani yo'qishdan oldin uni to'la va to'g'ri yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.
  - Agar tarmoq simi - buyumlarni o'tkir qirrali qismlariga tegib turgan bo'lsa, biror buyum bitan bosib qolingan yoki chigalashib qolgan bo'lsa uni tortmang; elektr simini issiq narsalarga tegishiga yo'l qo'ymang.
  - Ushbu yo'riqnomada ko'rsatib o'tilgan foydalanish qoidalariga rioya qilinmagan holatda va yetarli malakaga ega bo'lmagan aralashuvlar holatida kafolat bekor qilinadi.
  - Uskunani faqat yerga ulash (zazemliye) kontakti bo'lgan elektr rozetkalariga ulang, faqat 10A tipidagi ikki qutubli yerga ulash simi mavjud bo'lgan uzaytirgichlardan foydalaning.
  - Bir vaqtning o'zida bir nechta energiya talab qiladigan asboblardan foydalanmang, bu turar-joy binolarining elektr tarmog'idagi nosozliklarga olib kelishi mumkin.
  - Uskunani faqat dvigatel to'liq to'xtab bo'lgandan keyin qismlarga ajratish mumkin.
  - Uskunadan foydalanish mumkin emas, agar:
    - Elektr simi shikastlangan bo'lsa;
    - uskuna sezilarli darajada shikastlangan bo'lsa;
    - uskuna yuqoridan tushib ketsa;
    - uskunaga namlik tushsa.
  - Agar siz uskunadan foydalanmayotgan bo'lsangiz, uning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
  - Havo harorati 0 °N dan past va 35 °N dan yuqori bo'lgan hollarda uskunadan foydalanmang. Agar uskuna uzoq muddat 0 °N dan past sharoitda qolgan bo'lsa, uni eng kamida yoqishdan 3 soat oldin, isitiladigan xonaga joylashtiring.
  - Vilkani elektr tarmog'iga ulangan holda qoldirmang: agar uskuna to'g'ri ishlamayotgan bo'lsa (kuchli shovqin, tebranish va hk); qismlarga ajratish yoki yo'qishdan oldin; har foydalanishdan keyin. Hatto qisqa vaqtga uzoqlashish zaruriyati vujudga kelsa ham, doimo uskunani tarmoqdan uzib qo'ying.
  - Qadoqlovchi materiallar bolalar uchun potensial havf tug'dirishi mumkin va chiqaruvchi uchun ularni mahsus ajratilgan joyga olib yo'qilishi zarur.
  - Tashish, sotish uchun maxsus shartlar: yo'q.
- DIQQAT!** Elektr to'ki urishi xavfli! Uskunani hech qachon suvga botirmang!
- DIQQAT!** Yong'in xavfli! Uskunani hech qachon tez alanganaluvchi suyuqliklar va yonuvchan materiallar bilan aloqa qilishiga yo'l qo'ymang.

### 2. QURILMA TAVSIFI

1. Silliq quvvat regulyatori
2. Asosiy rejimni yoqish tugmasi
3. TURBO rejimi tugmasi
4. LED- yoritgichi
5. Dvigatel birligi
6. Blenderli nozul

7. Aloqa birligi
8. Ko'pirtirgich
9. Chopper qopqog'i
10. Chopper pichog'i
11. Chopper kubogi
12. Shisha o'lchash

### 3. TARKIBI VA BOSHQARUV TUGMALARI

- Blender - 1 dona
- Blenderning uchi - 1 dona
- Qopqoqli o'lchov stakan - 1 dona
- Sirpanmaydigan stand - 1 dona
- Karıştırıcı nozul-Corolla - 1 dona
- Chopqich - 1 dona
- Foydalanuvchi qo'llanmasi - 1 dona

### 4. FOYDALANISH TARTIBI

#### FOYDALANISHGA TAYYORLASH

Uskunani elektr tarmog'iga ulashdan oldin, elektr tarmog'idagi kuchlanish uskunada ko'rsatilgan kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling. Barcha qadoqlash materiallarini olib tashlang. Biriktirmani tozalang («Uskunaga qarov» bo'limga qarang).

#### QO'L BLENDERI

Blender suyuqliklarni aralashtirish uchun (masalan, sut mahsulotlari, souslar, mevali sharbatlar, sho'rvalar, ichimliklar va kokteyllarni aralashtirish uchun) va yumshoq massaliqlarni (masalan, pyure, bolalar ovqatlarini tayyorlash uchun kerak bo'lgan mahsulotlarni) aralashtirish uchun mo'ljallangan.

1. Blender biriktirmasini o'rnatang va uskunani elektr tarmog'iga ulang.
2. Kesuvchi diskning himoya qobig'ini mosaga to'liq tushiring.
3. Uskunani yoqish uchun asosiy tezlik usuli tugmachasini yoki TURBO usuli tugmasini bosing.
4. Barcha massaliqlarni bir tekis aralashtirish uchun uskunani asta-sekin yuqoriga va pastga va aylana bo'ylab harakatlantiring.

#### CHOPQICH

Chopqich go'sht, pishloq, piyoz, ko'katlar, sarimsoq, sabzi, yong'oq, findiq, bodom va boshqalarni maydalashga mo'ljallangan. Qattiq mahsulotlarni maydalash uchun TURBO usuli tugmasidan foydalaning. Muskat yong'oqi, kofe donalari va yormalar kabi o'ta qattiq mahsulotlarni maydalashga urinmang.

Chopqichdan foydalanishdan oldin:

- Mahsulotlarni kichik bo'laklarga kesib oling;
  - O'simliklar poyasini, yong'oqlarni po'stlog'ini olib tashlang;
  - Go'shtdagi suyaklarni, paylar va tog'aylarni olib tashlang.
1. Pichoqni chopqich kosasining markaziga o'rnatang va mahkamlang.
  2. Idishga 250 g dan ko'p bo'lmagan massaliqlarni soling.
  3. Chopqich qopqog'ini o'rnatang.
  4. Blender korpusini biriktiruvchi moslamaga joylashtiring va uni mahkam o'rnatganligiga ishonch hosil qiling.

5. Uskunani yoqish uchun TURBO usuli tugmasini bosing.
6. Ishni tugatgandan so'ng blender korpusini chopchik kosasidan ajratish uchun biriktirmalarni ajratish tugmasini bosing.
7. Qopqoqni ajratish uchun uni soat yo'nalishiga qarama qarshi tomonga aylantirib va yuqoriga ko'taring.
8. Pichoqni ehtiyotkorlik bilan buragan holda, chiqarib oling.

#### COROLLA FOYDALANISH

Faqat kremni qamchilash, pechene xamirini tayyorlash yoki tayyor shirinliklarni aralashtirish uchun Corolla nazmidan foydalaning.

1. Qurilmaning tanasiga ko'krak qafasini joylashtiring.
  2. Qurilmani elektr tarmog'iga ulang.
  3. Qidirmalarni idishga soling (eng yaxshi natijaga erishish uchun katta va chuqur idishdan foydalaning).
  4. Corolla-ni butunlay qamchilagan mahsulotga botiring. Puskürtmeyni oldini olish uchun, sekin tezlikda urishni boshlang.
- Diqqat!** O'rnatishdan oldin, elektr simining vilkasi rozetkaga ulanmaganligiga ishonch hosil qiling.
- Diqqat!** Qattiq (qattiq yog'urmakdadir) xamirni yog'urmak uchun koroladan foydalanish taqiqlanadi. Mahsulotlar qurilmani yoqishdan oldin idishga joylashtiriladi. Aralashtirish idishini to'ldirmang.

#### 5. USKUNAGA QAROV

##### DIQQAT!

- Uskunani tozalashdan oldin uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.
  - Barcha biriktirmalarni ehtiyotkorlik bilan chiqarib oling.
  - Motor bloki va reduktorlarni tozalash uchun o'zgina namlangan matoni ishlatib, song ularni quruq mat bilan artib quritib.
  - Tuzli yoki kislotali mahsulotlarni qayta ishlagandan so'ng, ishlatilgan biriktirmalarni darhol suv bilan yuvib tashlang.
  - Kuchli rang berish xususiyatiga ega (ranggi chiqadigan) mahsulotlarni qayta ishlashda (masalan, sabzi yoki lavlagi) biriktirmalar va idishlar ranglanib qolishi mumkin; ularni o'simlik moyiga namlangan mat bilan artib oling, keyin yuving.
  - Biriktirmalarni, o'tchov stakanini, idishni iliq suv va neytral yuvish vositasi bilan yuvib tashlang, chayqang va quritib.
  - Maydalagich-pichoqni idishga joylashtiring, pichoqni o'ziga esa plastik himoya qobig'ini kiydiring.
- Motor blokini va reduktorlarni hech qanday suyuqlikka botirmang, ularni suv ostida yuvmang yoki idish yuvish mashinasiga solmang. Uskunani uzoq muddatga saqlash uchun olib qo'yishdan oldin uni tozalash kerak.
- Elektr simini motor blokiga o'rnamang.
  - Balender to'plamini bolalar yeta olmaydigan quruq va salqin joyda saqlang.

#### 6. TEXNIK XUSUSIYATLARI

- Nominal kuchlanish: 220-240 V ~50/60 Hz
- Nominal quvvati: 1000 Watt
- Maksimal quvvati: 1400 Watt



#### 7. USKUNANI UTILIZATSIYA QILISH

Ishlab ishlash muddati tugashi bilan jihozni odatdagi maishiy chiqindilaridan alohida olib tashlash mumkin. Uni elektron qurilmalar va ishlov berish uchun elektr jihozlari uchun maxsus yig'ish punktiga topshirish mumkin.

#### 8. QURILMANI PARVARISH QILISH

##### KIR TOPLAMIDAN TOZALASH

Mahsulot «Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida»gi qonunga muvofiq sertifikatlangan. Ushbu qurilma Rossiya Federatsiyasida elektr jihozlariga qo'llaniladigan barcha rasmiy milliy xavfsizlik standartlariga javob beradi. Rossiya Federatsiyasining «Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida» Federal Qonunining 2-moddasi 5-bandiga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan tashkil etilgan ushbu mahsulot uchun xizmat muddati oxirgi foydalanuvchiga agar mahsulot ushbu operatsion yo'riqnomaga qat'iy muvofiq ishlatilgan bo'lsa va amaldagi texnik standartlar sotilgan kundan boshlab 5 yilni tashkil etadi. Xizmat muddati tugatgandan so'ng, qurilmaning keyingi ishlashi bo'yicha tavsiyalar uchun eng yaqin vakolatlari xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Mahsulot ishlab chiqarilgan sana seriya raqamiga ko'rsatiladi (2 va 3 belgilari - yil, 4 va 5 belgilari ishlab chiqarilgan - oy). Agar sizda qurilmaga texnik xizmat ko'rsatish yoki uning nosozligi to'g'risida savollaringiz bo'lsa, TM CENTEK vakolatlari xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Markazning manzilini veb-saytda topish mumkin <https://centek.ru/servis>. Qo'llab-quvvatlash xizmati bilan aloqa qilish usullari: tel: +7 (988) 24-60-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Larina-servis» MCHJ umumiy xizmat ko'rsatish markazi, Krasnodar. Tel: +7 (861) 991-05-42.

Mahsulotlar muvofiqlik sertifikatiga ega:

№ EA93 RU C-CN.AD07.B.02975/21 dan 08.02.2021 y.



#### 9. ISHLAB CHIQARUVCHI, IMPORT QILUVCHI HAQIDA MA'LUMOT

Import qiluvchi: YaTT As-rumyan K.Sh. Manzi L: Rossiya, 350912, Krasnodar sh., Pashkovskiy shtq., Ataman Lisenko ko'chasi, 23. Tel: +7 (861) 2-600-900.

#### HURMATLI FOYDALANUVCHI!

Barcha qurilmalar uchun kafolat muddati oxirgi iste'molchiga sotilgan kundan boshlab 12 oy. Ushbu kafolat kartasi bilan ishlab chiqaruvchi ushbu qurilmaning sog'lig'ini tasdiqlaydi va ishlab chiqaruvchining aybi bilan yuzaga kelgan barcha muammolarni bepul bartaraf etish majburiyatini oladi.

#### KAFOLAT XIZMATI SHARTLARI

1. Kafolat quyidagi royxatga olish shartlariga muvofiq amal qiladi:
  - ishlab chiqaruvchining asl kafolat talonini model nomi, uning seriya raqami, sotuv sanasi ko'rsatilgan holda to'g'ri va aniq to'ldirilasi, agar sotuvchi firma muhri va sotuvchi vakilining imzosi kafolat talonida, har bir olinadigan kuponda muhrlar, xaridorning imzosi bo'lsa. Ishlab chiqaruvchi yuqoridagi ko'rsatilgan hujjatlar taqdim etilmagan taqdirda yoki ulardagi ma'lumotlar to'liq bo'lmagan, tushunarsiz, ziddiyatli bo'lsa, kafolat xizmatidan voz kechish huquqini o'zida saqlab qoladi.

2. Kafolat quyidagi shartlar asosida amal qiladi:
  - asbobdan foydalanish ko'rsatmalariga qat'iy muvofiq foydalanish;
  - xavfsizlik qoidalari va talablariga rioya qilish.
3. Kafolat davriy parvarishlash, tozalash, o'rnatish, jihozni egasining uyida sozlashni o'z ichiga olmaydi.
4. Kafolat qo'llanilmaydigan holatlar:
  - mexanik shikastlanish;
  - qurilmaning tabiiy eskirishi;
  - foydalanish shartlariga rioya qilmastlik yoki egasining noto'g'ri harakatlari;
  - noto'g'ri o'rnatish, tashish;
  - tabiiy ofatlar (chayqoq, yong'in, suv toshqini va boshqalar), shuningdek sotuvchi va ishlab chiqaruvchidan mustaqil bo'lgan boshqa sabablar;
  - qurilmaga begona narsalar, suyuqliklar, hasharotlar kirishi;
  - ruxsatsiz shaxslar tomonidan tarkibiy o'zgarishlarni ta'mirlash yoki amalga oshirish;
  - asbobdan professional maqsadlarda foydalanish (yuk maishiy foydalanish darajasidan yuqori), asbobi davlat texnik standartlariga mos kelmaydigan telekommunikatsiya bo'yicha talablariga rioya qilish;
  - agar ularni almastirish dizayn bilan bog'liq bo'lsa va mahsulotni demontaj qilish bilan bog'liq bo'lmasa, quyidagi aksessuarlarning ishdan chiqishi: a) masofadan boshqarilgan pultrlari, akkumulyatorlar batareyalar, quvvat oluvchi vositalar (batareyakalar), tashqi quvvat manbalari va zaryadlovchi qurilmalar;
  - b) sarf materiallari va aksessuarlar (qadoqlash, qopqoq, kamar, sumka, to'r, pichoq, shisha, plitalar, ushlagichlar, panjara, shishalar, shlanglar, quvvatlar, cho'tkalar, nozullar, chang yig'uvchilar, filtrlar, hidni yutuvchilar);
  - batareya bilan ishlaydigan asboblalar uchun-yaroqsiz yoki quvvatli bitgat batareyalar bilan ishlashi;
  - akkumulyator bilan ishlaydigan qurilmalar uchun-batareyalarni zaryadlash va zaryadlash qoidalarining buzilishi natijasida yuzaga kelgan har qanday zarar.
5. Ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan iste'molchining huquqlaridan tashqari taqdim etiladi va ularni hech qanday tarzda cheklamaydi.
6. Ishlab chiqaruvchi TM CENTEK mahsulotlarining odamlarga, uy hayvonlariga, iste'molchi va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning mol-mulkiga bevosita yoki bilvosita etkazilgan zarar uchun javobgar emas, agar bu qoidalar va ish shartlariga rioya qilmagan bo'lsa, mahsulotni o'rnatish natijasida yuzaga kelgan bo'lsa; iste'molchining va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning qasddan va/yoki ehtiyotsiz harakatlari (harakatsizligi) shaxslar fors-major holatlari.
7. Xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilganda, mahsulotni qabul qilish faqat sof shaklda taqdim etiladi (qurilmada oziq-ovqat, chang va boshqa ifloslantiruvchi moddalar qoldiqlari bo'lmasligi kerak).

Ishlab chiqaruvchi qurilmaning dizayni va xususiyatlarini oldindan oghohlantirmasdan o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi.

## ENGLISH

### DEAR CUSTOMER!

Prior to operating the appliance, please carefully read the present manual which contains important information regarding its proper and safe operation. Take care not to lose the present manual. The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from improper use of the appliance or from non-observance of the instructions and provisions of the present manual, as well as from attempts by unskilled persons at repairing the appliance. Should you decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

### PURPOSE OF THE APPLIANCE

For the quick chopping and mixing of foods. The blender set is a home appliance and is not designed for industrial applications!

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

- Carefully read the present manual prior to operating the appliance.
- Retain the present manual, cash voucher and appliance packaging. If lost, the manual cannot be renewed and the warranty on the appliance becomes void. Use the appliance only for its intended purpose.
- Do not place the appliance near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (do not submerge in water and other liquids). Do not touch the appliance with wet hands.
- In case of ingress of moisture or leakage from the appliance, immediately disconnect it from the power supply.
- Do not install the appliance on soft, uneven, unstable surfaces. Do not cover the appliance.
- Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning. When disconnecting the appliance from the power socket grab and pull the plug, not the cable.
- If the power cable is damaged, in order to avoid dangerous situations, have it replaced by the Manufacturer, a maintenance service or similar skilled personnel.
- Do not leave the appliance unattended. Ensure that the power cord is routed out of reach of children.
- The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
- Regularly check the appliance and its power cable for damage. Operating a damaged appliance is not allowed.

Do not attempt to repair the appliance yourselves, apply to certified technicians.

- Only the use of original spare parts is allowed. Do not use accessories which are not included in the scope of supply.
- Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it.
- Before turning the appliance on ensure that it is fully and correctly assembled.

Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects or entangled; avoid contact of the power cable with hot surfaces.

- In case of unskilled intervention into the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the warranty becomes void.
- Connect the appliance only to power grid sockets equipped with earthing contacts, use only two-pole extension cables with 10A rating and an earthing conductor.
- Do not use multiple high-power appliances simultaneously - this may lead to malfunctions in residential power supply systems.
- The appliance should only be disassembled after the motor has come to a complete stop.

- Do not use the appliance if:

- the power cord is damaged;
  - the appliance has visible damage;
  - the appliance has been dropped from height;
  - the appliance has been exposed to moisture.
- Ensure the appliance is turned off when not in use!
- Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C and above 35 °C. If the appliance has been exposed to temperatures below 0 °C for a prolonged time, place it in a heated environment for at least 3 hours before turning it on.
- Pull the plug from the power socket if: the appliance does not work correctly (unusual noise, vibration, etc.); before disassembly/reassembly; after each use. Disconnect the appliance from power supply if you have to leave it unattended for even a short time.
- Packaging materials can be potentially dangerous to children and should be stored in a specially designated location.
- Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.

**ATTENTION!** Electric shock hazard! Never submerge the appliance in water!

**ATTENTION!** Fire hazard! Avoid all contact of the appliance with flammable liquids and combustible materials!

### 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Smooth power control
2. The main mode power button
3. TURBO mode button
4. LED backlight

5. Motor unit
6. Blender attachment
7. Connecting block
8. Whisk attachment
9. Chopper cover
10. Chopper blade
11. Chopper bowl
12. Measuring cup

### 3. SCOPE OF SUPPLY AND CONTROLS

- Blender body - 1 pc.
- Blender attachment - 1 pc.
- Measuring cup with lid - 1 pc.
- Non-slip stand - 1 pc.
- Whisk - 1 pc.
- Chopper - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

### 4. OPERATING PROCEDURE

#### PREPARATION

Before connecting the appliance to power supply ensure that the power grid voltage correspond to that indicated on the appliance. Remove all packaging materials. Clean the attachment (see MAINTENANCE Section).

#### HAND-HELD BLENDER

The blender is designed for mixing liquids (e.g. mixing dairy foods, sauces, fruit juices, soups, drinks and cocktails) and soft ingredients (e.g. purees, baby food ingredients, etc.).

1. Install the blender attachment and connect the appliance to power supply.
2. Fully submerge the cutting disc guard into the glass.
3. Press the main mode button or the TURBO button to turn the appliance on.
4. Slowly move the appliance up and down and in circles to uniformly blend all ingredients.

#### CHOPPER

The chopper is designed for chopping meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, walnuts, hazel nuts, almonds, etc. Use the TURBO button to chop hard foods.

Do not try to chop overly hard materials such as nutmeg, coffee beans or cereals.

Before using the chopper:

- Cut the food into small pieces;
  - Remove stalks from herbs and the shells from nuts;
  - Remove bones, sinews and gristle from meat.
1. Install the blade in the chopper bowl center mount and fix it in place.
  2. Place the ingredients (max. 250 g) in the bowl.
  3. Install the chopper lid.
  4. Insert the blender housing into the coupling and ensure that it is properly engaged.

5. Press the TURBO mode button to activate the unit.
6. After use, press the attachment release button to disconnect the blender unit from the chopper bowl.
7. Turn the lid counterclockwise to disconnect it and lift it up.
8. Remove the blade by gently turning and lifting it.

#### USING THE WHISK ATTACHMENT

Use the whisk attachment only for whipping cream, making sponge dough or mixing ready-made desserts.

1. Insert the whisk attachment into the device body.
2. Connect the appliance to the mains.
3. Put the ingredients in a bowl (for best results, use a large and deep bowl).
4. Immerse the whisk completely in the whipped product. To avoid splashing, start the whipping at a slow speed.

**ATTENTION!** Before assembling, make sure that the plug of the power cord is not plugged into an outlet.

**ATTENTION!** It is forbidden to use a whisk for kneading a steep (tightly kneaded) dough. The products are placed in the container before the device is turned on. Do not overfill the mixing container.

#### 5. MAINTENANCE

##### ATTENTION!

- Disconnect the appliance from power supply before cleaning.
  - Carefully remove all attachments.
  - Use a slightly damp cloth to wipe the motor and gear units of the blender, then wipe them dry.
  - After processing salty and sour foods immediately rinse the used attachments with water.
  - When processing highly staining foods (e.g. carrots or beets) the attachments and vessels may become stained; wipe them with fabric dampened in vegetable oil, then rinse with water.
  - Wash the attachments, measuring cup, bowl with warm water, rinse and let dry.
  - Place the shredding blade into the bowl, put the plastic cap on the blade. Never submerge the motor and gear units in water or any other liquids, wash them under a jet of water or place in a dishwasher.
- Clean the appliance before putting it away for prolonged storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
  - Store the blender set in a cool dry place, out of reach of children.

#### 6. SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V -50/60 Hz
- Nominal power rating: 1000 W
- Maximum power rating: 1400 W



#### 7. DI SPÓSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

#### 8. CERTI FI CATI ON DATA, GU ARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK™ Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42. The product is provided with the Certificate of Conformity:

№ EA3C RU C-CN.AД07.B.02975/21 of 08.02.2021 y.



#### 9. MANU FACTU RER AND I MPORTER I NFORMATI ON

**I mported to EAEU by:** Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. **Address:** Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2 600 900.

#### DEAR VALU ED CONSU MER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GU ARANTEE MAI NTE NANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
    - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.
- The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
  - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
  4. The guarantee does not apply in the following cases:
    - mechanical damage;
    - normal wear of the appliance;
    - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
    - improper installation or transportation;
    - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
    - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
    - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
    - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks in compliance with national technical standards;
    - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
      - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
      - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
    - for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;
    - for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.
  5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
  6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
  7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

# CENTEK®

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок /  
Талон барлық мерғабандар мен белгілер болған жағдайда жарамды /  
Կտրոնը գործում է բոլոր որոշմակիչների և նշումների ատկայության դեպքում /  
The coupon is valid in the presence of all stamps and marks /  
Талон бардық штамптар жана белгілер болгондо жарактуу болот /  
Kupon barcha markalar va belgilar mavjud bo'lganda amal qiladi

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА /  
ՀԻՐԱՎԱՃԱՆՈՂ / COMPANY-SELLER /  
САТУУЧУ ФИРМА / КОМПАНИЯ-SOTUVCHI

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ /  
ԵՎԱՆՆԵԱՅԻՆ ԿՏՐՈՆ / WARRANTY CARD /  
КЕПІЛДІК КАРТАСЫ / KAFOLAT KARTASI

№

Юридический адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың заңды мекеме-жайы /  
Վաճառող ընկերության իրավաբանական հասցեն /  
The legal address of the seller's company / Сатуучу фирманын юридикалык дарегин /  
Sotuvchining yuridik manzili

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны / НАЗАР! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз / ՎՈՒՆԱՐՈՒԹՅՈՒՆ! Վաճառողից պահանջեք ամբողջով-թյամբ լրացնել երաշխիքային կտրոնները / ATTENTION! Please require the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full / ԽՅՈՒՄ ԵՐԱՄՈՒՅՅՈՒՄ! Сатуучудан кепілдік талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтуруу берүүсүн суранабыз / DIQQAT! Iltimos, sotuvchidan kafolatli kartani va yirtilib ketgan kuponlarni to'liq to'ldirishni talab qiling

МОДЕЛЬ / МОДЕЛИ / ՄՈՂԵԼ  
MODEL / TYPU / MODEL

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ /  
ՎԱՃԱՌՈՒ ԿԱՍՍԱԳԻՇ / DATE OF SALE /  
САТУУ ДАТАСЫ / SOTISH SANASI

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ /  
ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՍՈՐԸ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯЛЫҚ НОМЕРИ / ISHLAB SHIQARISH RAQAMI

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА /  
ՀԻՐԱՎԱՃԱՆՈՂ / COMPANY-SELLER /  
САТУУЧУ ФИРМА / КОМПАНИЯ-SOTUVCHI

ФИО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ / САТЫП АЛУШЫНЫҢ АТЫ-ЖӨНІ ЖӘНЕ ТЕЛЕФОНЫ /  
ԳՆՈՐԻ ԱՆՈՒՇ ԵՒ ՏԵԼԵՓՈՆԸ / BUYER'S FULL NAME AND PHONE NUMBER /  
САТЫП АЛУУЧУНУН АТЫ-ЖӨНҮ ЖАНА ТЕЛЕФОНУ / XARIDORNING ISMI VA TELEFONI

ИЗДЕЛИЕ / БҮЙҮМ / ԱՊՐԱՆՔ  
PRODUCT / BUYUM / MANSULOT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈՂԵԼ  
MODEL / TYPU / MODEL

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ ԿҮՆԻ /  
ՎԱՏԱՌՆԻ ԱՍՍԱԹԻՎՑ / DATE OF SALE /  
SATUY DATASY / SOTISH SANASI

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ /  
ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԸ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯЛЫҚ НОМЕРИ / ISHLAB SHIQARISH RAQAMI

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА /  
ՖԻՐՄԱ-ՎԱՏԱՌՐ / COMPANY-SELLER /  
САТУУЧУ ФИРМА / KOMPANIYA-SOTUVCHI

М. П.

Данный отрывной купон заполняется представителем фирмы-продавца / Бул жыргылмалы купонды сатушы фирманың өкілі топтойрады / Այս կտրոնը լրացվում է վաճառող ֆիրմայի կողմից /  
This tear-off coupon is filled in by a representative of the seller / Бул айырма купонду сатуучу фирманын өкүлү толтурат / Ushbu yirtiq kupon sotuvchining vakilii bilan to'diriladi

ИЗДЕЛИЕ / БҮЙҮМ / ԱՊՐԱՆՔ  
PRODUCT / BUYUM / MANSULOT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈՂԵԼ  
MODEL / TYPU / MODEL

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ ԿҮՆԻ /  
ՎԱՏԱՌՆԻ ԱՍՍԱԹԻՎՑ / DATE OF SALE /  
SATUY DATASY / SOTISH SANASI

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ /  
ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԸ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯЛЫҚ НОМЕРИ / ISHLAB SHIQARISH RAQAMI

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА /  
ՖԻՐՄԱ-ՎԱՏԱՌՐ / COMPANY-SELLER /  
САТУУЧУ ФИРМА / KOMPANIYA-SOTUVCHI

М. П.

ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРҮ / ЧЕРԱՆՈՐՈՎԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / TYPE OF REPAIR / ОҢДОО ТҮРҮ / ТАМІРЛАШ ТҮРІ

M. П.

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / КЕЛІП ТҮСКЕН КҮНІ / ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF RECEIPT / КЕЛИП ТҮШКӨН КҮНҮ / QABUL QILINGAN SANА

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF ISSUE / БЕРІЛГЕН КҮНҮ / СИՉԱՐԻԼԴԱՆ ՏԱՆԱ

Данный отрывной купон заполняется представителем фирмы-продавца / Бұл ажырымалы купонды сатушы фирманың өкілі толтырады / Այս կտրոնը լրացվում է վաճառող ֆիրմայի կողմից / This tear-off coupon is filled in by a representative of the seller / Бұл айырма купонду сатуучу фирманын өкүлү толтурат / Ushbu yirtiq kupon sotuvchining vakili bilan to'ldiriladi

ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРҮ / ЧЕРԱՆՈՐՈՎԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / TYPE OF REPAIR / ОҢДОО ТҮРҮ / ТАМІРЛАШ ТҮРІ

M. П.

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / КЕЛІП ТҮСКЕН КҮНІ / ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF RECEIPT / КЕЛИП ТҮШКӨН КҮНҮ / QABUL QILINGAN SANА

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF ISSUE / БЕРІЛГЕН КҮНҮ / СИՉԱՐԻԼԴԱՆ ՏԱՆԱ